

1931-04-19

SENDER

Joakim Skovgaard

RECIPIENT

Ernst Kaper

FACTS

Document type:

Letter

Archive:

Mappe 139 nr. 34 + 34a

TRANSCRIPTION

Afventer transskription.

Kære Dr. Knap! Det gik, ikke som jeg sagde, da vi indtil nu har Kopen, og nu skal vi rigtig at tage fat
 Trøst, med, jeg fik influenza og da du nu var anstet, så jeg, et fuldstændigt, og vinteren, er godt med, at passe på, for
 min hals taler, ikke dit skæppe udsigter, har haft. Jeg vilde så gerne, ikke at bliv skelt vakt, for brystsyge, som er
 ja, ikke noget banalitet, trod alt hvad vi er opst, for at bide på luftten derinde. Der er jo for, ventiler ind
 til biblioteket, men de går ikke i forbindelse med den friske luft fra den store gård, som jeg har set trod det
 blev ordret, og der er vist ikke noget rundt ved at få luftten fra en stue ind i en anden. Men var, endda roste. Jeg længs
 nu efter, at afgit blive så mildt, så jeg kan begynde at varme mig til luftten, men så må jeg se at komme
 Sydpas mindet et par måneder, for rigtig at på arbejde, jeg har jo en efter et daglig, arbejdet i kirken, og nu
 i det, på rådhuset, jeg må se at få noget samlet sulstien og det er, ikke at bide på at på i Danmark. De
 vækster, jeg er det var på Rådhuset, man kan se, at temperaturer var det med, men hvor de kunne time, end
 det gik, men jeg forstod, at det er på denne årstid, jeg må se at komme afsted, at komme varmen kom på tid at
 komme ind. Ligt må jeg dog vente, for i for kom jo for tidligt til Italien, i det der er en meget kold pæche,
 og Centralvarmen var afslut for den vinter, jeg måtte da ligge i over 14 dage og var i det hele taget en måned tid.
 Men det risikerer jeg, når jeg venter til ind i Majs. De må dog ikke tro, at jeg har ligget på den gamle
 side. Jeg har arbejdet på tegningerne i skuldmål til væggene i den lille stue, og det har vent et otte
 arbejder, jeg har jo også gjort modelstatuer der til. Nu må man vente, jeg dog snart at have
 det fra hånden, og det er en stor lilleside. Tillykke er is jo så ordet med den store sal, så der snart
 ikke mangler noget andet end figurerne, dem, selv skal male, og kommer i forst godt - gang, og Gud
 give mig lov, så kan der komme fast i arbejdet endnu en gang. I slutningen af sidste år var der
 mit og god gang og det, men så blev jeg taget i nakken. Dette er altså en redigering, som du
 kan se hvordan søgner står. Den med det. Inden J.S.



TELEFON NR. 76

KOLDING, den 29. januar 1931.

Ønsket.

H. Professor Jørgen Løvgård!

Tak for Brevet, som glædede mig meget. Ja, man ventte
i Artisten. Billedet er udsendt. Og det er jo især, hvad at sende
de udstattede Originaler til Kolding. Man kunne de tænke dem at
lade vor Reprodiktor, Middelboe, Lth. Rasmussen 34, lægge dem? Han
kunne nok levere dem direkte tilbage til dem, og de behøver især, gøre
om ad Kolding. Ellers vil vi gerne meget gerne bestille Fotografier af
Der Fotograf, der jo man kunne købe Glaspåbuds eller Aftryk til Middel-
boe at reproducere efter.

Lad haaber jeg, at høre fra dem igen, naar den Tid kommer, at
vi kan vente Artisten. Måske kunne det passe, at vi besøgte dem i
Parksenteret, der skal indrettes 1. April.

Med venlig Hilsen

Øns

Helge Løvgård.

Måske maatte jeg høre Løvgård, naar jeg kommer til
København, at se ind til dem, og se Billederne for at se om
an den Løvgård.

Min lille Pige har jo nu i sinne det.

A f s k r i f t.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 139 Nr. 34A

Hr. Borgmester Dr.phil. E. Kaper!

Kære Dr.phil. Ernst Kaper! Det gik ikke som jeg sagde, da vi mødtes hos Kongen: saa! nu skal vi rigtig til at tage fat. Tvertimod, jeg fik influenza og da den vel var overstaaet, fik jeg et tilbagefald, saa vinteren er gaaet med at passe paa, for min hals taaler ikke det skarpe vejr vi har. Jeg vil saa gerne se at blive helt rask, for bryllups-salen er jo ikke noget sanatorium, trods alt hvad der er gjort for at bøde paa luften derinde. Der er jo for eksempel ventiler ind til biblioteket, men de staar ikke i forbindelse med den friske luft fra den aabne gaard, som jeg havde troet det blev ordnet, og der er vist ikke meget vundet ved at faa luften fra den ene stue ind i den anden. Men var jeg endda rask. Jeg længes nu efter, at vejret bliver saa mildt, saa jeg kan begynde at venne mig til luften, men saa maa jeg se at komme syd paa mindst et par maaneder, for rigtig at faa sol, jeg har jo aar efter aar daglig arbejdet i Kirker, og nu sidst paa Raadhuset. Jeg maa se at faa noget samlet solskin, og det er jeg ikke sikker paa at faa i Danmark. Da jeg sidst var paa raadhuset, mærkede jeg at temperaturen var sat ned, men jeg var der kun en time, saa det gik, men jeg forstaar, at det er paa denne aarstid, jeg maa se at komme afsted, at sommervarmen kan faa tid at komme ind. Lidt maa jeg dog vente, for ifjor kom jeg for tidligt til Italien, vi fik en meget kold paaske, og centralvarmen paa hotellet var slut for den vinter. Jeg maatte da ligge i over 14 dage og var i det hele sløj en maanedstid eller mere. Men det risikeres næppe, naar jeg venter til ind i maj. De maa dog ikke tro, at jeg har ligget paa den lade side. Jeg har arbejdet paa tegningerne i fuldt maal til væggene i den lille stue, og det har været et stort arbejde, jeg har ogsaa gjort modelstudier dertil. Nu venter jeg dog snart at have det fra haanden, og det er en stor lettelse. Tillige er vi jo saa vidt med den store sal, saa der snart ikke mangler meget andet end figurerne, dem jeg selv skal male, og kommer jeg

først godt igang, og Gud giver mig lov, saa kan der komme fart i arbejdet endnu engang. I slutningen af forrige aar var der netop saadan god gange i det, men saa blev jeg taget i nakken. Dette er altsaa en redegørelse, saa De kan vide hvordan sagerne staar.

Deres med venlig og ærbødig hilsen

(sign,) Joakim Skovgaard.

Rosenvænget 19 april
1931.